

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑及辦理各種文件
代理買賣契據
片打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710
家庭結婚
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新銀鏡方便顧客

何雅慈油色
執照政府
擅長配製。噴油土漆。高。矮。紙。
電話 MU 1-6518 工 1795
夜電話 MU 3-1087 39 Beach Ave.

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St., E. Vancouver, 4, B.C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號 舖街
電話 MU 4-3526
代理人壽保險
火燭汽車意外
僑胞如有委託
服務週到

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗麵 炸麵 麵粉
全蛋麵 淨麵
銀絲麵 麵粉
零沽發行 歡迎索辦

霍桑探案
★恐怖活劇
霍桑一面把小紙包打開。走近電燈光下。一面搖頭答曰：「包期。請你原諒。我開了半夜。頭也昏了。恕我不能多談。」
他把紙包中的東西仔細瞧了一瞧。又湊在他的鼻官上嗅了一嗅。就重新包好。
我問曰：「那是什麼東西。」
霍桑淡淡地應曰：「幾粒石子罷了。睡罷。明天會。」
於是他在五分鐘內。利用着軍隊中作緊急的動作。整理床鋪和脫去衣鞋。接着拍的一聲。電燈也熄滅了。霍桑真善於惡作劇。我也只得強制安睡。睡後所夢。雜亂一章。不像前一夢那麼有些次序。我也記不清楚了。
第二天起來。早食完畢。霍桑忽又提起琴來。我正想趁早。兒。把我夜來所著的種種疑團。和他證實一下。不料他拉開了琴。忽先自動開言了。
他說道：「包期。今天我要請你相助一臂了。」
我應曰：「這當然可以。不過我有幾個疑團。你能不能先給我解釋一下。」
霍桑搖手曰：「包期。我的好人。你不能再耐一下子嗎。這還不是解釋疑團的時候嗎。」
我默然了一回。勉強應曰：「好。那末。我應當怎樣效勞。」
霍桑答曰：「我已想得一種着手的法子。但不知你肯不肯應許。」
霍桑點點頭曰：「這當然很好。現在我們應分道而行。你先往回家去。見了他們。就說你是去報告案情的。你可以說我們對於那行兇的人。已經擬定了一種理解。但在說明理解以前。你應得先把我那和那李壯飛談話的情形。一層一層告訴他們。你說的時候。必須得仔細。不可遺漏什麼。你應得先說那出來以後。就可以告一傳。告落。」
我問曰：「以後怎麼說。我不是要說我們所擬定的理解解嗎。」
霍桑搖手曰：「不。那時候我可以來接替你。」

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

國光公司
KUN KONG SIK CO.
21 PENDER ST. VANCOUVER
電話 MU 3-4929
專辦大宗中國絲綢男女衣袋圍裙及水松名畫官燈傢具蘇杭雜貨應有盡有目錄便函索即奉
精造各款小衫褲仔帶褲襠用衣樓仔女衫圍裙圍裙圍裙身棉布茶巾浴巾床布枕套毛巾毯大童童裝
名廠男裝小衫平賣每件壹元九毛五仙

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.
房間清潔 價格低廉 服務周到 歡迎光臨
特別歡迎 租屋久暫 額外減平
近便交通 房舍寬敞 廚房衛生 水電冷暖 四季如常 租期久暫 額外減平 特別歡迎

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前在南京紅十字會醫院任主任
前在澳門同濟醫院任主任
寓居四四四號東方旅館對面
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

即到 大幫
唐山 大肉生薑
參蔘，沙葛，馬蹄！
執手好貨，十足鮮明，包到滿意。
皇帝米 龍皇米
大糯米 大棕葉
栗肉干 涼粉草
咸蛋皮蛋 各種腐乳
甜酸桃菓 消暑醬料
大幫本土瓜菜
鮮肉 臘臘
專車送貨 快捷妥當

明達承接木工油漆
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
傢俬光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合診所、房口、中等家庭之用。
另開有一大房招租。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552
本飯店 位於華區 喜士定東 三四四號 來往便利 招待週到 時代摩登 床褥清潔 暖氣熱水 日夜供應 有升降梯 上落更便 房間百二 價錢相宜 可隨時供應 隨時供應

李和山
承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave. Vancouver 13, B.C. AM 6-2827

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽壽險 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
◎西餐館出賣
此餐館位在華埠。架撐齊備。生意暢旺。取價從廉。有長批。意欲營斯業者。請來與國華辦事處問林昌接洽。或由電話詢問。定然詳細講明。
△附設營業樓宇按揭
△本處備有屋宇商店及工廠業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，賤信字英凸文
本報承接印各種中西文件
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。